



*SOCIEDAD DE
CONCIERTOS
DE ALICANTE*

Con la colaboración de:

MINISTERIO DE CULTURA.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA.

DIRECCION GENERAL DE MUSICA.

EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL
DE ALICANTE.

"AULA DE CULTURA" DE LA CAJA DE
AHORROS DE ALICANTE Y MURCIA.

SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE

CICLO VII
CURSO 1978-79

CONCIERTO Núm. 107
4.º EN EL CICLO

CONCIERTO

por la

Orquesta de Cámara
de Moscú

DIRECTOR

Mikhail Teryan

TEATRO PRINCIPAL

Viernes, 17 Noviembre
8,15 de la tarde

ALICANTE, 1978

ORQUESTA DE CÁMARA DE MOSCÚ

La Orquesta de Cámara de Moscú que dirige el profesor Mikhail Teryan fue fundada en 1961, especialmente para participar en el Festival de la Juventud de Helsinki. Sin embargo, terminado el festival, varios componentes de la orquesta, que para entonces se habían graduado en el Conservatorio, manifestaron el deseo de seguir trabajando conjuntamente. Su deseo fue satisfecho y la orquesta se convirtió en permanente. El núcleo, cuerpo permanente de la orquesta, está compuesto por maestros del Conservatorio de Moscú y de la Escuela Musical Central. Son portadores de las tradiciones que, al fundar la orquesta, impuso el director artístico M. Teryan.

Las características de la orquesta —exclusivamente instrumentos de cuerda determinan la particularidad de su repertorio basado en obras para orquesta de cuerdas de Corelli, Vivaldi, Mozart, Bach, Tchaikowsky, Boccherini, Honegger, Hindemith, etc. Muchas obras de compositores soviéticos han sido creadas especialmente para la orquesta, entre ellas la sinfonía y ocho piezas sobre temas armenios de Balasanián, la sinfonía de Rauchberger, la suite de Vlasov y la elegía de Kallosch.

A menudo, el conjunto interpreta conciertos para distintos instrumentos con orquesta —violín, viola, cello— y los solistas son los mismos músicos de la orquesta, maestros concertistas de distintos grupos. Actúan también con la orquesta solistas famosos. Todo un acontecimiento fueron las actuaciones de David e Igor Oistrakh, de Leonid y Pavel Kogan cuando, hace unos años, interpretaron el concierto para cuatro violines con orquesta de Vivaldi.

La orquesta goza de merecida popularidad en la URSS y en el extranjero. En 1970, en Berlín Occidental se celebró el Festival de Orquestas Juveniles, organizado por el fondo «Herbert von Karajan». Por la URSS participó la Orquesta de Cámara del maestro Teryan; ganó el primer premio y medalla de oro. Después de su actuación,



el periódico «Berliner Morgenpost» escribió: «...La orquesta superó su propia leyenda. Este conjunto ha reunido todo lo que se puede desear para una colaboración musical. Hay en él jóvenes muy talentosos, un conjunto armonioso, en una palabra una orquesta que ha demostrado su esplendor y el saber comprender la idea fundamental del intérprete».

El famoso compositor soviético Dimitri Shostakovitch dijo que «la ejecución de la orquesta se distingue por un orden exacto, fraseado justo, diversidad de matices y sentido del conjunto, todo lo cual es sin duda mérito del director de la orquesta y estupendo pedagogo, profesor Teryan».

La actividad de la orquesta es amplia y polifacética: interpretaciones en salas de conciertos, en la radio y TV, grabaciones para discos y numerosos conciertos en la Unión Soviética, Hungría, Yugoslavia, RDA, Alemania Federal, Checoslovaquia, Polonia, Berlín Occidental y en los países de la América Latina.

COMPONENTES DE LA ORQUESTA

Violines:

Natalia GVODETSKAYA
Raisa HARTASHOVA
Lev GELBARD
Boris MONOSZON
Tatiana SEMENOVA
Aleksandr SHANIN
Leonid LUNDSTREM

Violas:

Vera BORISOVA
Julia BELAIEVA
Nadedzda EREMINA

Violonchelos:

Tatiana DIJTIAR
Julia STRASHNIKOVA
Olga SAJAROVA

Contrabajos:

Inna TAVROVA
Victor BOGDANOV

NOTAS DE PRENSA

U.R.S.S.

«La Orquesta llega a un alto desarrollo armónico y la sonoridad pareja.»

HUNGRIA

«Las características de la Orquesta son su bello sonido, la emoción que emite y su disciplina.»

REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

«La Orquesta del Conservatorio de Moscú sobrepasa su propia leyenda.»

CHECOSLOVAQUIA

«Fue una brillante afirmación de alta capacitación del arte de la ejecución soviética.»



MIKHAIL TERYAN

Director de la Orquesta de Cámara de Moscú

El maestro M. Teryan, director artístico de la orquesta; Artista del Pueblo de la RSS de Armenia, Laureado del Premio Estatal de la URSS, ha relacionado gran parte de su vida creativa a las orquestas de cámara. Siendo estudiante del Conservatorio empezó a tocar con el Cuarteto Komitás, con el que colaboró durante 22 años. Desde 1935 es profesor del Conservatorio de Moscú. Como director empezó a actuar en 1946 con orquestas del Conservatorio de Moscú y de la Escuela Musical. Las orquestas sinfónicas del Conservatorio que él preparó ganaron premios en varios festivales.

La experiencia adquirida a lo largo de muchos años ha hecho que Teryan forme su propio método de trabajo con la Orquesta de Cámara. En su opinión, el principio del trabajo en los ensayos de la orquesta, debe ser comparado con el trabajo de un cuarteto de cuerdas; debe basarse en la responsabilidad de cada músico y la minuciosidad en la elaboración de los detalles. Por eso cualquier obra se presenta al público sólo cuando está desarrollada totalmente de acuerdo a la idea del autor y de los ejecutantes. Precisamente la actitud responsable de cada uno de los músicos permite al director lograr exactitud rítmica, expresividad en la frase, dinamismo en el sonido y balance de los diversos grupos.

El maestro Mikhail Teryan, director artístico de la Orquesta de Cámara de Moscú desde 1961, ha cosechado grandes triunfos en el mundo entero.

PROGRAMA

I

- «Gran Fuga» en *Si bemol mayor* op. 133 *Beethoven*
- Concierto en *re menor* para cello y orquesta *Vivaldi*
- Allegro*
- Adagio spiccato*
- Largo e spiccato*
- Allegro*

II

- Concierto número 3 para cuerdas *Bortnisky*
- Allegro maestoso*
- Andante cantabile*
- Allegro ma non troppo*
- Romance *Sibelius*
- Pasacaglia *Haendel*

BEETHOVEN, Ludwig van (1770-1827)

Gran Fuga en si bemol mayor, op. 133

La «Gran Fuga», el trabajo contrapuntístico más importante de Beethoven no se publicó hasta después de la muerte del gran músico. Originalmente fue el último tiempo del Cuarteto en *si bemol* op. 130, y así se ejecutó por primera vez en Viena el 21 de marzo de 1826. Pero a instancias de sus amigos y de su editor, Beethoven escribió un nuevo final para la op. 130 y así la «Gran Fuga» se publicó como un cuarteto independiente con el número 133 de orden.

En la introducción (*obertura*) se expone el primer tema en un vasto unísono. La *fuga* propiamente dicha empieza con un contratema mientras el tema original sigue como contrapunto. Así, el movimiento se desarrolla como una doble *fuga* sobre dos temas. Numerosos episodios tratados también fugadamente aparecen a lo largo del movimiento, que Beethoven combina en una unidad con una destreza superlativa rayana en el prodigio.

Los contemporáneos de Beethoven habían afirmado que no era capaz de escribir una *fuga*, y se dice que irritado por tales críticas, se decidió a escribir su «Gran Fuga», en la que demostró plenamente su maestría en esta forma musical. Sin embargo, es interesante señalar que los cuartetos op. 130, 131 y 132 están estrechamente relacionados y que el aire de parentesco de los temas se da también en esta *fuga*.

En su más pura forma, el material temático común se advierte en la introducción al primer movimiento de la op. 132 y en el unísono de la *obertura* de la «Gran Fuga». En ambos trozos hay un salto de una sexta con un movimiento de un semitono a cada lado. Temas derivados de este motivo se encontrarán en el *adagio* del primer movimiento de la op. 130, en el cuarto, quinto y séptimo tiempos de la op. 132, además de en la introducción ya citada, en pasajes del primero, el segundo y el quinto tiempos.

En su «Tratado de composición», Vicent d'Indy señala que el motivo corresponde a las tónicas de los primeros cuatro movimientos de la op. 131 (*do sostenido, re si bemol y la*). Sobre esta base se ha afirmado que estos tres cuartetos, en unión de la *fuga*, conceden a Beethoven un lugar en la historia de la música igual al que hasta entonces ocupó exclusivamente Bach.

VIVALDI. Antonio (1680-1741)

Concierto en re menor (cello y orquesta)

Aunque Antonio Vivaldi nunca desempeñó oficio religioso alguno se había ordenado sacerdote en 1703, por lo que recibió el sobrenombre de «il preto rosso». Después de servir al landgrave de Hesse-Darmstadt (entonces residente en Mantua), regresó en 1713 a Venecia, su ciudad natal, en la que fue nombrado director musical del Hospital de la Caridad —inclusa de niñas con un buen coro y una buena orquesta— puesto que ejerció hasta 1740.

Antonio Vivaldi escribió más de cuarenta óperas, pero sus composiciones más importantes fueron sus conciertos de violín que han sido calificados de «más bellos y más cálidos que los de J. S. Bach». Vivaldi fue un eminente violinista y todas sus obras exigían una alta técnica de los solistas de su época. En su afición al virtuosismo se desvió del estilo clásico iniciado por Corelli. Los conciertos de Vivaldi ejercieron gran influencia sobre Juan Sebastián Bach que arregló varios de ellos para órgano y otros instrumentos.

De su vastísima producción sólo una cuarta parte se imprimió durante su vida, casi siempre por editores holandeses, ingleses y franceses. El resto permanece hasta la fecha manuscrito. La lista completa de sus obras comprende cuatrocientos nueve conciertos, ciento treinta y seis obras de cámara, cincuenta y cuatro obras corales sacras y cuarenta y seis óperas.

BORTIENSKY, Dimitri Stepanovich (1751-1825)

Concierto para tres cuerdas

Entre los discípulos de Galuppi destaca el ruso Dimitri Stepanovich Bortienski de quien hoy escucharemos su «Concierto para tres cuerdas».

Sus obras completas, en diez volúmenes, fueron publicadas bajo la dirección de Tchaikowsky, y comprenden además de Música de Cámara una sinfonía y tres óperas cómicas francesas: «Alcide» (escrita en 1776), «Le Fancon» (1786) y «Le Fils rival» (1787). Pero quizá lo más importante de su obra sea la música religiosa ya que fue director de la capilla de Pablo I, y también las óperas italianas como «Creonte» (1776) y «Quinto Fabio» (1776), pues durante sus viajes por Italia tuvo ocasión de conocer a fondo la música de este país.

SIBELIUS, Jan (1865-1957)

Romance en fa mayor, op. 78 número 2

Entre las obras de música de cámara del compositor finlandés destaca el «Romance», que hoy se interpretará, escrito en 1925.

Sibelius dijo un día a su discípulo Bengt von Törne: «He nacido para la orquesta y se me debe juzgar a través de mis composiciones orquestales». Después añadió jovialmente: «A ratos perdidos escribo piezas para piano. Pero en el trabajo serio, el piano no me interesa, pues no puedo cantar». Basta efectivamente confrontar unos cuantos compases de las composiciones para orquesta de Sibelius con una cualquiera de sus otras obras para comprender la veracidad de sus afirmaciones.

Quizá por ello en los países anglosajones Sibelius está considerado como digno heredero de Beethoven y Brahms en sus composiciones orquestales. Sin embargo en el resto del mundo la obra de Sibelius no es muy apreciada y se ejecutan muy poco. Su famoso biógrafo Nils Erk Ringhom nos aclara este aspecto negativo del patriarca finlandés: «Cuando la música de Sibelius comenzó a difundirse en Europa, fue súbitamente objeto de un equívoco que todavía hoy informa

el juicio sobre su arte, de muchos críticos y públicos de la Europa central y meridional. Sibelius es víctima de una patente injusticia debida a sus composiciones juveniles, por lo cual incluso sus últimas *sinfonías* raramente encuentran sitio en los programas de la Europa central y meridional. Como sus primeras composiciones presentadas en el extranjero estaban caracterizadas por un acento singular, indefinible, pero sujeto a la sencillísima definición de «finlandés», los críticos cometieron el error de incluir a su autor en el ancho conjunto de «compositores nacionalistas», del posromanticismo. Pero este acento «finlandés» no es sino el acento personal de Sibelius, del que rápidamente desarrolló un lenguaje sonoro de alcance universal que pone su arte más allá de cualquier frontera o límite nacional».

HAENDEL. Georg Friedrich (1685-1759)

Pasacaglia

La mayor parte de la enorme producción de Haendel se encuentra en los noventa y siete volúmenes manuscritos conservados en el Museo Británico. Casi todas las obras son vocales (cuarenta y seis óperas, treinta y dos oratorios y veintidós cantatas), pero también tuvo tiempo de escribir grandes y pequeñas obras instrumentales.

En las últimas décadas se han rescatado del olvido muchas de estas obras instrumentales. Las primeras fueron sus doce «concerti grossi» op. 6, y más tarde varios «concerti grossi» para instrumentos de madera y cuerda; conciertos para instrumento solista y orquesta y muchas obras de cámara para dos, tres o cuatro instrumentos como la que hoy se interpretará.

Hay que observar que para Haendel (como para otros músicos de la misma época, Couperin, por ejemplo), el destino instrumental de las obras no era demasiado riguroso. El timbre particular del instrumento carece de importancia: lo que cuenta es la naturaleza de la melodía que puede adaptarse felizmente al oboe, a la flauta, al violín... Por lo demás, la inspiración melódica es siempre persuasiva, de carácter vocal, de una perfección natural de contornos, de su lirismo tranquilo y bañado de serenidad.



SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE

PROXIMO CONCIERTO

24 de Noviembre Recital de canto por MANUEL
CID
Al piano MIGUEL ZANETTI

AVANCE DE PROGRAMA

4 de Diciembre Recital de piano por JOAQUIN
ACHUCARRO

15 de Diciembre CAMERATA DE LOS ANGELES

28 de Diciembre ORATORIO DE NAVIDAD. Coro
y Orquesta de MARBURG

Febrero Recital de violín por
CHOU-LIANG-LIN
Al piano SANDRA RIVERS

Marzo ANGELES JUBILEE SINGERS

Abril CUARTETO SMETANA

Junio ORQUESTA FILARMONICA DE
AMSTERDAM



Caja de Ahorros de Alicante y Murcia

AULA DE CULTURA

CICLO DE CONFERENCIAS

«*La Generación del 98: un
enfoque actual*»

I.—«El 98 como 'cruce' de biografías»

II.—«La crisis de la pequeña burguesía»

III.—«Los mitos del 98»

Profesor: José L. Abellán

Escritor y Profesor Numerario de la Facultad de Filosofía
y Letras de la Universidad Complutense de Madrid



Dr. Gadea, 1

Días: 20, 21 y 22 de Noviembre de 1978

A las 8.15 de la tarde